

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



POWERMAT

THE ART OF TOOLS TECHNOLOGY



Benzínová vrtná souprava

PM-SWG-600N-3W / PM-SWG-600N



ORIGINÁLNÍ NÁVOD

Obsah

VÝSTRAŽNÉ/INFORMAČNÍ SYMBOLY.....	3
APLIKACE ZAŘÍZENÍ	3
TECHNICKÉ ÚDAJE	4
ZABEZPEČENÍ	4
VŠEOBECNÉ POZNÁMKY	4
O hladině hluku	4
Pracoviště.....	5
Bezpečnost práce	5
Osobní bezpečnost	5
Použití nástroje	6
Opravy	6
Další bezpečnostní pokyny	6
POPIS ZAŘÍZENÍ	8
PŘEDBĚŽNÉ KROKY	8
Instalace šneku	8
Palivo	9
OBSLUHA ZAŘÍZENÍ	9
Startování motoru	10
Vrtání otvorů	11
ÚDRŽBA A SERVIS	12
Výměna oleje v převodovce	12
Vzduchový filtr	12
Seřízení karburátoru	13
Kontrola zapalovací svíčky	13
Palivový filtr	13
Údržba žeber válců	13
Další údržbářské činnosti	13
Servis.....	13
Skladování.....	14
LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ	14
ÚDAJE VÝROBCE.....	14
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	15

VAROVNÉ/INFORMAČNÍ SYMBOLY

	Tento grafický znak spolu se slovem VAROVÁNÍ vyžaduje zvláštní opatrnost, aby nedošlo ke zranění osob.
	POZNÁMKA: Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní doporučení. Uložte pokyny.
	POZNÁMKA: Při práci používejte ochranu sluchu a ochranné brýle
	POZNÁMKA: Při práci používejte ochranné rukavice
	POZNÁMKA: Při práci noste bezpečnostní obuv s kovovými špičkami

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ Benzínová vrtná souprava -

sazečka je určena k vrtání otvorů pro výsadbu různé pěstované zeleniny, jako jsou brambory nebo lopuchy. Ideální pro vytváření otvorů pro sazenice mladých stromků, keřů a okrasných rostlin. Používá se také pro stavbu plotů, altánů a mnoho dalších činností, které vyžadují vytváření děr v půdě. Uživatel může použít nástavce vrtáku, aby se stroj co nejlépe přizpůsobil podmínkám, vlhkosti a typu půdy. Není určen pro profesionální, placenou práci.

Jakékoli jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je v rozporu s určeným použitím zařízení. Uživatel/majitel, nikoli výrobce, je odpovědný za jakékoli škody nebo zranění vyplývající z nesprávného použití nebo změn konstrukce zařízení. V rámci neustálého zdokonalování svých výrobků si výrobce vyhrazuje možnost drobných odlišností v tomto návodu, na které je třeba upozornit.

Zařízení smí být opravováno a udržováno pouze v autorizovaném servisu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	PM-SWG-600N-3W / PM-SWG-600N
Typ motoru	2-takt
Kapacita	52 cm ³
Maximální výkon	6 KM / 4,41 kW
Otáčky motoru	6500/min
Rotace vrtáku	až 150/min
Typ karburátoru	Membrána
Objem motoru	1,2 l
Použité palivo	Směs benzín/olej (25:1) ¹ / (40:1) ²
Startér	Manuál
Hladina akustického výkonu L _{WA}	113 dB
Hladina akustického tlaku L _{pA}	
Váhy	

1. Při záběhu motoru se používá směs 25:1 (tato směs by měla být použita pro první dva provozní cykly, tj. spalování dvou plných nádrží takové směsi).
2. Směs 40:1 je směs používaná pro každodenní práci po době záběhu.

ZABEZPEČENÍ

Před zahájením práce si pozorně přečtěte návod k obsluze benzínové vrtné soupravy, dále jen vrtná souprava. Ušchovejte jej pro pozdější použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nedodržením těchto pokynů.

Největší nebezpečí hrozí při provádění následujících zakázaných činností:

- a) používání vrtné soupravy dětmi a osobami s omezenými manuálními dovednostmi, fyzické i duševní.
- b) Používání vrtné soupravy pod vlivem alkoholu, drog nebo jiných omamných látek.
- c) Používání vrtačky k jiným účelům, než které jsou popsány v návodu k obsluze, když jsou v blízkosti jiné osoby, zejména děti nebo zvířata.
- d) Použití vrtné soupravy osobami, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze.
- e) Používání vrtné soupravy bez vhodného ochranného oděvu a obuvi chránící nohy.
- f) Použití vrtné soupravy s poškozenými kryty nebo pláštěm a bez řádně nainstalovaných bezpečnostních zařízení.

VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

Pokud jde o hladinu hluku Hladina

hluku vydávaná šroubovákem v režimu nečinnosti při každé rychlosti otáčení je nižší než přípustná hladina stanovená polskými předpisy, a je proto bezpečnou hladinou hluku. Uvedená hodnota vibrací byla naměřena podle standardizovaných postupů a může se lišit v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí. Ve výjimečných případech

může překročit uvedenou hodnotu. Pamatujte, že vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu nebo ztrátu sluchu.

VAROVÁNÍ! Při obsluze vrtné soupravy se doporučuje vždy dodržovat základní bezpečnostní pravidla, včetně níže uvedených, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a předešli zranění osob.

Pracoviště Udržujte

pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody. Neprovazujte vrtačku v uzavřených místnostech. Výfukové plyny a výpary paliva jsou toxické. Otrava jimi může vést k nehodám a způsobit vážná zranění.

Děti a přihlížející osoby by neměly být vpuštěny na pracoviště. Ztráta koncentrace může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

Bezpečnost práce Neupravujte

nářadí ani příslušenství. Veškeré příslušenství a díly musí být čisté, nepoškozené, v dobrém technickém stavu a určené k použití s daným typem nářadí.

Vyvarujte se kontaktu těla a nářadí s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte nástroj dešti nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř nástroje, zvyšují riziko poškození nástroje a zranění.

Nepřetěžujte nástroj. Používejte nástroje a příslušenství vhodné pro daný typ práce, díky čemuž je práce efektivnější a bezpečnější.

Pokud nářadí půjčujete, prodáváte nebo jinak převádíte na jinou osobu, vždy k němu přiložte návod k použití.

Osobní bezpečnost Do práce docházejte

v dobré fyzické i psychické kondici. Věnujte pozornost tomu, co děláte. Nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem drog nebo alkoholu. I chvilka nepozornosti při práci může mít za následek vážné zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou bezpečnostní boty, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění těla.

Zabraňte náhodnému zapnutí nářadí. Před prováděním údržby nebo přepravou nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze "vypnuto". Držení nebo přenášení nářadí s prstem na spínači nebo se spínačem v poloze "zapnuto" může způsobit vážné zranění.

Před zapnutím nástroje odstraňte všechny klíče nebo jiné nástroje používané k jeho seřízení.

Klíč ponechaný na rotujících částech nástroje může způsobit vážné zranění

tělo. Udržujte rovnováhu. Po celou dobu udržujte správné držení těla. Usnadněte tak ovládání nástroje v případě neočekávaných situací při práci.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení a šperky. Udržujte vlasy, oděv a pracovní rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.

Použití nářadí Nepoužívejte nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno.

Nepřetěžujte zařízení. Výběr správného nástroje pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci. Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním jednotky vyjměte zapalovací svíčku. Tím se zabrání náhodnému zapnutí nástroje.

Nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nenechávejte pracovat osoby, které nebyly proškoleny v používání tohoto nástroje. V ruku neškolených osob může být nástroj nebezpečný.

Zajistěte správnou údržbu nářadí. Zkontrolujte nářadí, zda není vychýlené a uvolněné pohyblivé části. Zkontrolujte, zda není některý prvek nástroje poškozen. Pokud jsou zjištěny závady, je nutné je před použitím nářadí opravit. Mnoho nehod je způsobeno nesprávně udržovaným nářadím.

Nástroje a příslušenství používejte podle výše uvedených pokynů. Nástroje používejte podle určení, s ohledem na typ a pracovní podmínky. Používání jiných než navržených nástrojů pro práci zvyšuje riziko nebezpečných situací.

Nezapomeňte zkontrolovat směr otáčení nástroje. Neočekávaný směr otáčení může způsobit nebezpečné situace.

Nepřibližujte ruce, nohy ani jiné části těla k pracovnímu šneku.

Při práci byste měli zaujmout vhodný postoj a být připraveni na neočekávané reakce nástroje.

Lze použít pouze originální příslušenství. Použití nevhodného vybavení může vést k vážným zraněním.

Opravy

Nářadí opravujte pouze v autorizovaných dílnách a používejte pouze originální náhradní díly. To zajistí správnou bezpečnost při práci s nástrojem.

Skříň a kryty vyrobené z pryže nebo plastu nečistěte benzínem, rozpouštědlem nebo jinými korozivními kapalinami. K údržbě nářadí používejte pouze vysoce kvalitní produkty. Je zakázáno používat jiné prostředky než ty, které jsou uvedeny v uživatelské příručce.

Další bezpečnostní pokyny Je zakázáno vystavovat vrtnou soupravu dešťovým srážkám nebo ji používat v atmosféře se zvýšenou vlhkostí. Rovněž je zakázáno používat vrtnou soupravu v atmosféře se zvýšeným nebezpečím požáru nebo výbuchu.

Během práce se vyhněte kontaktu s uzemněnými, vodivými a neizolovanými předměty, jako jsou potrubí, radiátory nebo chladničky.

Když se vrtná souprava nepoužívá, měla by být skladována na suchém, chráněném místě, mimo dosah nepovolaných osob.

Při přepravě vrtačky se ujistěte, že je vypnutá.

Vždy používejte vhodný, těsně přiléhající ochranný oděv. Používejte ochranné rukavice a ochranu sluchu.

S vrtací soupravou pracujte vždy oběma rukama.

Udržujte šnek v čistotě. To zajistí efektivnější a bezpečnější provoz. Před každým použitím zkontrolujte stav šneku.

Pokud zjistíte praskliny nebo jiné poškození, vyměňte šnek před zahájením práce za nový.

Udržujte vrtací skřídla čistá a bez jakéhokoli oleje nebo tuku.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo rozbité součásti vrtné soupravy, zastavte nebo nepracujte. Poškozené součásti musí být před zahájením práce vyměněny.

Vrtná souprava musí být používána podle určení.

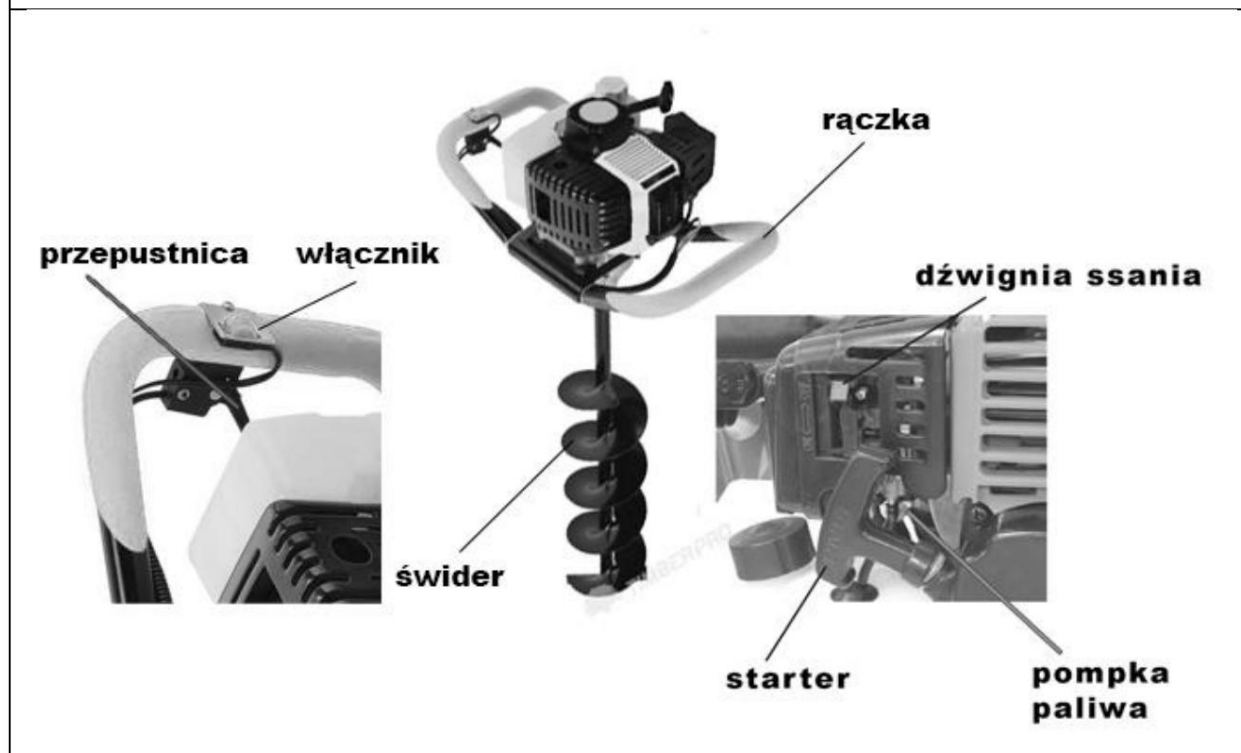
Používejte pouze originální náhradní díly. Nepoužití originálních náhradních dílů může zvýšit riziko selhání a způsobit zranění osob.

Vrtná souprava by měla být opravována pouze v autorizovaných servisech s použitím originálních náhradních dílů. Tím se minimalizuje riziko nehod a poškození zařízení.

Vrták by měl být skladován v suché, uzavřené, dobře větrané místnosti.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Model: PM-SWG-600N-3W / PM-SWG-600N-3W



PŘEDBĚŽNÉ AKTIVITY

- Otevřete obal a poté zařízení vyjměte.
- Odstraňte ochrannou fólii a přepravní pojistky (pokud existují).
- Zkontrolujte, zda balení obsahuje odnímatelné části a klíče.
- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození zařízení a příslušenství během přepravy.
- Uchovejte obal.

POZOR! Zařízení a obal nejsou na hraní! Uchovávejte mimo dosah dětí, nebezpečí spolknutí nebo udušení.

Instalace šneku

- Umístěte špičku šneku do drážky ozubeného kola tak, aby byly otvory ve špičce šneku a dovnitř sedadlo převodovky se shodovalo.
- Zajistěte vrták pojistným kolíkem.

Palivo

Motor používá 2-taktní palivo, benzín a 2-taktní mazivo (olej) 25:1. Směs 40:1 se používá po době záběhu, tato směs by měla být používána pro každodenní použití zařízení.

BEZNYNA:

Používejte 95 oktanový benzín dobré kvality. Při míchání benzínu s olejem pro dvoudobé motory používejte pouze benzín, který neobsahuje etanol nebo metanol (druhy alkoholu). Předejdete tak možnému poškození kabelů motoru a dalších dílů. Nemíchejte benzín a olej přímo v palivové nádrži zařízení.

POMĚR SMĚSÍ 25:1 (doba záběhu motoru) = BENZÍN-25 DÍLŮ, OLEJ-1 DÍL

Při záběhu motoru se používá směs 25:1 (tato směs by měla být použita pro první dva provozní cykly, tj. spalování dvou plných nádrží takové směsi).

Poměr směsi	Olej pro 2-taktní motory	Plyn
25:1	40 ml	1 litr
25:1	100 ml	2,5 litru
25:1	200 ml	5 litrů

DŮLEŽITÉ: Pokud nebudete dodržovat pokyny pro míchání paliva, můžete poškodit motor.

DŮLEŽITÉ:

Dvoutaktní směs se může oddělit. Před každým použitím palivovou nádrž důkladně protřepejte. Skladované palivo stárne. Nemíchejte více paliva, než očekáváte, že spotřebujete za měsíc. Palivo skladujte pouze v čisté, bezpečné a schválené nádrži. Zkontrolujte palivovou nádrž, ujistěte se, že je čistá a s čerstvým palivem. Zkontrolujte a dodržujte předpisy týkající se typu a umístění nádrže.

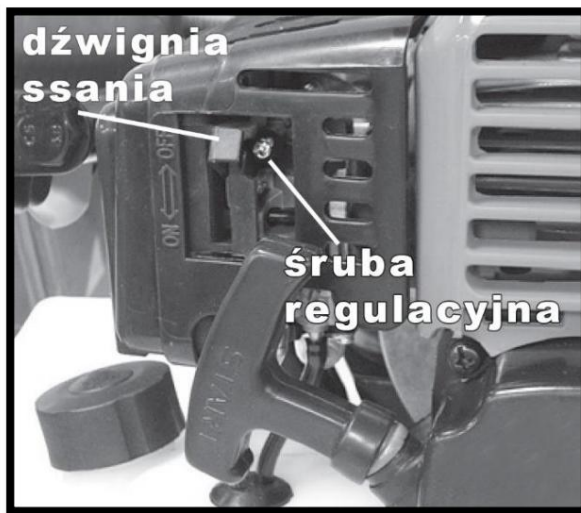
1. Připravte správnou směs benzínu a oleje pro 2-taktní motory.
2. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže.
3. Naplňte přibližně 3/4 palivové nádrže.
4. Zavřete uzávěr palivové nádrže.
5. Pokud došlo k rozlití paliva, před nastartováním motoru jej důkladně otřete.

OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Než začnete se zařízením pracovat, proveďte následující předběžné kroky:

1. Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku.
2. Ujistěte se, že všechny bezpečnostní kryty jsou na svém místě a všechny matice a šrouby jsou bezpečně utaženy.
3. Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý. Správný postup najdete v uživatelské příručce motor .
4. Zkontrolujte přívod paliva. Palivovou nádrž nikdy neplňte úplně, ponechte prostor pro expanzi paliva. Informace o typu paliva naleznete v příručce k motoru.

5. Ujistěte se, že všechny vodiče jsou připojeny k zapalovací svíčce a že je zapalovací svíčka připojena je pevně zašroubován.
6. Pečlivě zkontrolujte zařízení ze všech stran a zespodu, zda něco nechybí úniky paliva.
7. Zkontrolujte, zda jsou palivová vedení těsná a netečou.
8. Zkontrolujte, zda motor nevykazuje známky poškození.
9. Očistěte okolí tlumiče výfuku a startéru od všech nečistot.
10. Zkontrolujte pracoviště a jeho okolí. Odstraňte všechny látky, provazy a další předměty, které by se mohly zachytit do šneku.
11. Umístěte vrtnou soupravu do oblasti, kde bude práce prováděna.



Startování motoru

STARTOVÁNÍ STUDENÉHO MOTORU

Přesuňte vypínač do polohy "START" (já)

1. Několikrát jemně zatlačte na základku čerpadla (3-4), dokud palivo nedosáhne základny.
2. Zimní start: Zatáhněte za páku nahoru, dokud se sytič nezavře.
3. Uchopte bezpečnostní spínač prsty a trvale jej stiskněte, poté stiskněte a uvolněte tlumiče.
4. Levou rukou pevně uchopte rám. Ujistěte se, že žádná část vašeho těla nebo oblečení nemůže přijít do kontaktu se šnekem.
5. Zatáhněte za startovací rukojeť, dokud motor nezačne blikat.
6. Zatáhněte za páku média (nadměrný pohyb páčky sytiče bude mít za následek zahlcení motoru nebo ztížení startování).
7. Zatáhněte za rukojeť startéru, dokud motor nenaskočí.
8. Před zahájením práce nechte motor několik minut zahřát.

Pozor! Nejprve jemně vytáhněte rukojeť startéru, dokud neucítíte odpor, a poté začněte tahat za startér.

Příliš náhlé zatažení za rukojeť může poškodit startér.



STARTOVÁNÍ TEPLÉHO MOTORU

Pokud palivová nádrž není suchá, páčka sytiče musí být v dolní poloze, jednou až třikrát zatáhněte za tlačítko startéru a motor by měl naskočit.



POZOR! Když je motor nastartován na volnoběh, šnek se nemůže otáčet. Pokud se šnek po nastartování motoru začne otáčet, vypněte zařízení (hlavní vypínač přepněte do polohy vypnuto). Poté odpojte vodiče od zapalovací svíčky. Snižte otáčky volnoběhu otáčením šroubu otáček volnoběhu proti směru hodinových ručiček nebo přestaňte pracovat a kontaktujte autorizované servisní středisko.

POUZE MOTOR

Chcete-li motor vypnout, uvolněte plyn a poté přesuňte hlavní vypínač do polohy 0.

Při práci držte palec poblíž vypínače, abyste v případě nouze mohli zařízení rychle vypnout.

Vrtání otvorů

Buďte připraveni na vysoké rotační síly během provozu.

1. Postavte se do stabilní, sebevědomé polohy. Držte vrtačku oběma rukama a připravte se začněte vrtat.
2. Zařízení v žádném případě nenaklánějte, vrták musí být na svém místě svisle, jinak může dojít k vážné nehodě.
3. Chcete-li zahájit vrtání, stiskněte tlačítko plynu až na doraz. Pokud se nevyskytnou žádné problémy, držte po celou dobu plně stisknuté tlačítko plynu vrtání.
4. Při vrtání používejte jen minimální tlak, aby se vrták zavrtil do otvoru pomocí rotace. Příliš velká síla poškodí vrták nebo celou vrtnou soupravu, což může mít za následek nehodu.

5. Po dokončení vrtání uvolněte tlačítko plynu a zařízení zrychlí sterilní. Po dokončení práce nemůžete nechat motor běžet na plné otáčky.

6. Po delším provozu vrtačky nechte motor chvíli běžet na volnoběh několik minut, aby se součásti motoru ochladily.

Po ukončení práce otočte spínač do polohy 0, abyste jej vypnuli

ÚDRŽBA A SERVIS

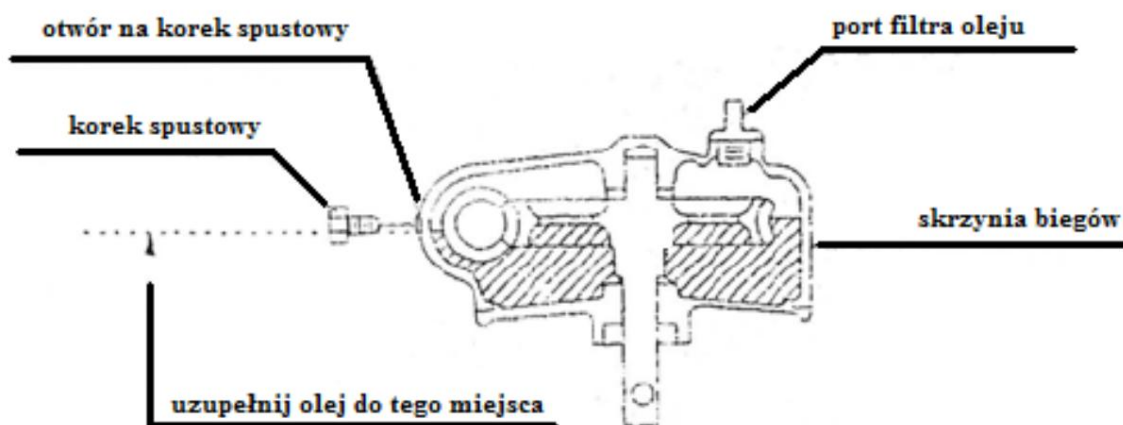
Pozor. Před zahájením jakékoli údržby je nezbytné odpojit kabely zapalovací svíčky.

Výměna oleje v převodovce Pozor! Použijte

převodový olej SAE 80-90. Vrtačku neprovozujte s nízkou hladinou oleje v převodovce nebo bez oleje v převodovce, mohlo by dojít k poškození zařízení.

1. Odšroubujte uzávěr palivové nádrže a vypouštěcí zátku paliva.
2. Pro úplné vyprázdnění oleje z převodovky nakloňte zařízení, ale nezapomeňte na to neznečišťujete převodovku.
3. Poté postavte zařízení svisle a důkladně jej otřete.
4. Doplněte olej na úroveň vypouštěcího šroubu.
5. Po doplnění oleje pevně utáhněte šrouby a zařízení důkladně otřete zbytky oleje.

Pozor! Používejte pouze čerstvý, čistý olej. V případě znečištění dojde k poškození převodovky.



Vzduchový filtr Prach

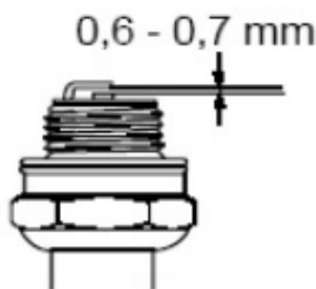
a prach nahromaděný ve vzduchovém filtru snižují účinnost motoru. Zvýší spotřebu paliva a způsobí vniknutí abrazivních částic do motoru. Vzduchový filtr často vyjímajte, aby byl čistý. Tenké vrstvy prachu lze snadno odstranit protřepáním filtru. Silné usazeniny by měly být smyty vhodným rozpouštědlem. Odstraňte kryt filtru, vyjměte filtr a poté jej vyčistěte protřepáním nebo vyfouknutím.

Seřízení karburátoru

Seřízení karburátoru může provádět pouze autorizovaný servisní technik. Pokud máte problém s karburátorem, kontaktujte dodavatele zařízení. Nesprávné seřízení může způsobit poškození motoru a ztrátu záruky.

Kontrola zapalovací svíčky Nepokoušejte se

vyjmout zapalovací svíčku z horkého motoru, aby nedošlo k poškození závitu. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku znečištěnou těžkými usazeninami oleje. Vyměňte zapalovací svíčku, pokud je střed elektrody na špičce opotřebovaný. Jiskříště je 0,6-0,7 mm (.023"-0.028"). Utahovací moment je = 145-155kg.cm (125-135in.lb).



Palivový filtr

Palivová nádrž je vybavena filtrem. Filtr je umístěn na volném konci palivového potrubí a lze jej vyjmout přes palivový port pomocí omotaného drátu nebo podobného nástroje. Palivový filtr pravidelně kontrolujte. Nedovolte, aby se do palivové nádrže dostal prach.

Ucpaný filtr způsobí potíže při startování nebo chodu motoru. Pokud je filtr znečištěný, vyměňte jej. Pokud je palivová nádrž uvnitř špinavá, lze ji vyčistit opláchnutím benzínem.

Údržba žebér válců Nečistoty

nahromaděné v žebrech válců mohou vést k přehřátí motoru.

Mezery mezi žebry válce by se měly pravidelně čistit. Za tímto účelem sejměte kryt vzduchového filtru, vyjměte vzduchový filtr a vyjměte zapalovací svíčku. Poté odšroubujte šrouby a sejměte kryt válce.

Další činnosti údržby Po každém použití je

třeba zkontrolovat celkový stav vrtačky. Utáhněte uvolněné šroubové spoje. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva a oleje. Zkontrolujte průchodnost ventilačních otvorů.

Zkontrolujte, zda jsou všechny kryty a pouzdra v dobrém stavu a bez trhlin.

Před pokračováním v práci by měly být odstraněny všechny zjištěné závady.

Servis

Opravy elektrického nářadí by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno bezpečné používání zařízení.

Skladování

Benzínovou vrtačku a její příslušenství skladujte na suchém a čistém místě, mimo dosah hořlavých kapalin. Elektrické nářadí by mělo být uloženo s odstraněným nářadím.

Děti by neměly mít k zařízení přístup.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ



Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek likvidován jako běžný komunální odpad, ale měl by být odevzdán na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. To je označeno symbolem umístěným na produktu, uživatelské příručce nebo obalu. Opětovným použitím, opětovným použitím materiálů nebo jiným použitím použitého vybavení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

ÚDAJE VÝROBCE

PH Powermat TMK Bijak Sp. Jawna
Ulice Obrońców Poczty Gdańska 97
42-400 Zawiercie

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ